

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Сун Тяньяо  
«Художественная рецепция военной прозы Б. Васильева в Китае»,  
представленной на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.01.01 – русская литература

Диссертация Сун Тяньяо посвящена актуальной для современного литературоведения проблеме рецепции классиков XX века в Китае. В работе уточняется специфика функционирования, механизм восприятия и динамика процесса распространения творчества Б. Васильева в Китае.

Новизна работы связана с тем, что в ней впервые анализируется влияние творчества Васильева на литературу Китая, называются имена китайских переводчиков, литературоведов, критиков, писателей, обращавшихся к прозе Васильева, выявляются линии воздействия русского писателя XX века на Сюй Хуайжуна, Ли Цунбао, Чжоу Дасиня, Мо Яня, Янь Гэлина и др.

Представляется важным отметить, что исследование вводит в научный оборот малоизвестный в России материал, позволяющий по-новому представить тенденции функционирования военной прозы русского писателя в китайском литературном сознании, раскрыть закономерности восприятия иноязычной литературы в китайской культуре.

В работе проведены интересные параллели произведений Васильева и китайских авторов второй половины XX в. Глубокий сопоставительный анализ текстов, принадлежащих разным культурам, является сильной стороной работы.

Полученные диссертантом результаты представляют интерес и с точки зрения развития самой методологии исследования функционирования художественного текста в «другой» культуре.

Несомненного внимания заслуживают и качественные переводы произведений китайских авторов XX вв. на русский язык, выполненные автором диссертации.

Выводы работы хорошо аргументированы. Материал диссертации может быть широко использован в процессе изучения темы «Русская литература за рубежом» в университетских курсах истории русской литературы.

Результаты исследования представлены в авторитетных научных изданиях (3 публикации в изданиях ВАК РФ).

Таким образом, содержание автореферата позволяет заключить, что диссертация Сун Тяньяо полностью соответствует всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, в том числе п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 № 842, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература.

Доктор филологических наук, профессор,  
заведующий кафедрой литературы и методики обучения литературе  
Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического  
университета

 Т.Н. Маркова

22.11.2021 г.

Почтовый адрес: 454080 Челябинск, пр. Ленина, 69  
Контактные телефоны: 8-(351)-216-56-99  
E-mail: markovatn@cspu.ru



ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ:  
СПЕЦИАЛИСТ ОК

